

## **Balení vodičů pro vinutí -**

### **Část 4-1: Zkušební metody - Cívky z termoplastických materiálů**

**ČSN**

**EN 60264-4-1**

34 7394

idt IEC 60264-4-1:1997 + IEC 60264-4-1:1997/A1:2009

Packaging of winding wires -

Part 4-1: Methods of test - Delivery spools made from thermoplastic materials

Conditionnement des fils de bobinage -

Partie 4-1: Méthodes d'essai - Bobines de livraison faites de matériau thermoplastique

Verpackung von Wickeldrähten -

Teil 4-1: Prüfverfahren - Lieferspulen aus thermoplastischem Kunststoff

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 60264-4-1:2010. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 60264-4-1:2010. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2013-11-01 se nahrazuje ČSN IEC 264-4-1 (34 7394) z října 1994, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou se může do 2013-11-01 používat dosud platná ČSN IEC 264-4-1 (34 7394) z října 1994, v souladu s předmluvou k EN 60264-4-1:2010.

Změny proti předchozím normám

Změna proti předchozí normě spočívá v tom, že tato norma je konsolidovanou verzí IEC 60264-4-1 sestávající ze základního vydání a změny 1 uvedené mezinárodní normy.

Informativní údaje z IEC 60264-4-1:1997

Mezinárodní norma IEC 60264-4-1 byla připravena technickou komisí IEC 55: Vodiče pro vinutí.

Druhé vydání zrušuje a nahrazuje první vydání vydané v roce 1989 a představuje technickou revizi.

Text této normy vychází z těchto dokumentů:

|                  |                    |
|------------------|--------------------|
| FDIS             | Zpráva o hlasování |
| 55/617+617A/FDIS | 55/643/RVD         |

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Informativní údaje z IEC 60264-4-1:1997/A1:2009

Tato změna byla připravena technickou komisí IEC 55: Vodiče pro vinutí.

Text této změny vychází z těchto dokumentů:

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| FDIS         | Zpráva o hlasování |
| 55/1099/FDIS | 55/1136/RVD        |

Úplné informace o hlasování při schvalování této změny je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Komise rozhodla, že obsah této změny a základní publikace se nebude měnit až do konečného data vyznačeného na internetové adrese IEC „<http://webstore.iec.ch>“ v termínu příslušejícímu dané publikaci. Po tomto datu bude publikace buď:

- znovu potvrzena,
- zrušena,
- nahrazena revidovaným vydáním, nebo
- změněna.

Vypracování normy

Zpracovatel: ORGREZ Brno, IČ 46900829, Ing. Jaroslav Adam

Technická normalizační komise: TNK 68 Kabely a vodiče

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Viera Borošová

## **EVROPSKÁ NORMA EN 60264-4-1**

### **EUROPEAN STANDARD**

### **NORME EUROPÉENNE**

### **EUROPÄISCHE NORM** Listopad 2010

ICS 29.060.10; 55.060 Nahrazuje EN 60264-4-1:1994

#### **Balení vodičů pro vinutí -**

#### **Část 4-1: Zkušební metody - Cívky z termoplastických materiálů (IEC 60264-4-1:1997 + A1:2009)**

Packaging of winding wires -

Part 4-1: Methods of test - Delivery spools made from thermoplastic materials  
(IEC 60264-4-1:1997 + A1:2009)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC dne 2010-11-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CENELEC**

**Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice**  
**European Committee for Electrotechnical Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation Electrotechnique**  
**Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung**  
**Řídící centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

© 2010 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.  
Ref. č. EN 60264-4-1:2010 E

### **Předmluva**

Text mezinárodní normy IEC 60264-4-1:1997 + A1:2009, připravený IEC TC 55, Vodiče pro vinutí, byl předložen k Jednotnému schvalovacímu postupu a byl schválen CENELEC jako EN 60264-4-1 dne 2010-11-01 bez jakýchkoliv modifikací.

Tato evropská norma nahrazuje EN 60264-4-1:1994.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN a CENELEC nelze činit odpovědnými za identifikaci libovolného patentového práva nebo všech takových patentových práv.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení EN k přímému používání jako normy národní

(dop) 2011-11-01

- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s EN v rozporu

(dow) 2013-11-01

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 60264-4-1:1997 + A1:2009 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

## Úvod

Tato část IEC 60264 je jednou ze souboru, který se zabývá izolovanými vodiči používanými pro vinutí v elektrických zařízeních. Soubor má tři skupiny, které popisují:

1. Vodiče pro vinutí – Zkušební metody (IEC 60851);
2. Specifikace jednotlivých typů vodičů pro vinutí (IEC 60317);
3. Balení vodičů pro vinutí (IEC 60264).

## 1 Rozsah platnosti

Tato část IEC 60264 definuje zkušební metody cívek z termoplastických materiálů pro vodiče pro vinutí za účelem určení shody se stanovenými funkčními požadavky na jejich vlastnosti.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.